



**LATIN**  
**STANDARD LEVEL**  
**PAPER 1**

Friday 16 November 2007 (afternoon)

1 hour

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer Question 1.
- The use of dictionaries is permitted for paper 1.

Translate into English the section of the following passage indicated between the asterisks. A translation of the rest of the passage appears on the facing page. **[40 marks]**

**1. Ovid continues to address Mars recalling how he, the God of War, became the father of Romulus.**

- 5 ipse vides manibus peragi fera bella Minervae:  
 num minus ingenuis artibus illa vacat?  
 Palladis exemplo ponendae tempora sume  
 cuspidis: invenies et quod inermis agas.
- \*tum quoque inermis eras, cum te Romana sacerdos  
 10 cepit, ut huic urbi semina magna dares.  
 Silvia Vestalis (quid enim vetat inde moveri\*?)  
 sacra lavaturas mane petebat aquas.  
 ventum erat ad molli declivem tramite ripam;  
 ponitur e summa fictilis urna coma:  
 15 fessa resedit humo, ventosque accepit aperto  
 pectore, turbatas restituitque comas.  
 dum sedet, umbrosae salices volucresque canorae  
 fecerunt somnos et leve murmur aquae;  
 blanda quies furtim victis obrepsit ocellis,\*
- 20 et cadit a mento languida facta manus.  
 Mars videt hanc visamque cupit potiturque cupita,  
 et sua divina furta fefellit ope.  
 somnus abit, iacet ipsa gravis; iam scilicet intra  
 viscera Romanae conditor urbis erat.

Ovid, *Fasti* 3.5-24

---

\* *moveri*: “to start”, “to proceed”

You see yourself that savage wars are waged by Minerva's hands: Surely she is not less free for the liberal arts, is she? From Pallas' example you must take some time to put the spear aside: you will find something to do even when you are unarmed.

and her hand, made languid, dropped from her chin. Mars saw her, and when seen he wanted her and when wanted he took her and by his divine power he concealed his theft. Sleep left her and she herself lay heavy, and indeed the founder of the Roman city was in her womb.

---